

**Väikelaevad. Kerekonstruktsioon ja prussid. Osa 8:
Roolid**

Small craft - Hull construction and scantlings - Part 8:
Rudders

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 12215-8:2009 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 12215-8:2009 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 30.10.2009 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 15.05.2009.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN ISO 12215-8:2009 consists of the English text of the European standard EN ISO 12215-8:2009.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 30.10.2009 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 15.05.2009.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 47.020.10, 47.080

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

ICS 47.020.10; 47.080

English Version

**Small craft - Hull construction and scantlings - Part 8: Rudders
(ISO 12215-8:2009)**

Petits navires - Construction de coques et échantillonnage -
Partie 8: Gouvernails (ISO 12215-8:2009)

Kleine Wasserfahrzeuge - Rumpfbauweise und
Dimensionierung - Teil 8: Ruder (ISO 12215-8:2009)

This European Standard was approved by CEN on 21 April 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 12215-8:2009) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 "Small craft" in collaboration with CEN Sub-sector T01 "Shipbuilding and maritime structures", the secretariat of which is held by CMC.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

For relationship with EC Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 12215-8:2009 has been approved by CEN as a EN ISO 12215-8:2009 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this International Standard and the Essential Requirements of EU Directive 94/25/EC amended by EU Directive 2003/44/EC

This standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide one means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 94/25/EC amended by EU Directive 2003/44/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this International Standard and Directive 94/25/EC amended by EU Directive 2003/44/EC

Clause(s)/sub-clause(s) of this International Standard	Essential requirements (ERs) of EU Directive 94/25/EC amended by EU Directive 2003/44/EC	Qualifying remarks/Notes
All clauses	Annex 1 A, Clause 3.1 structure	<p>The standard provides requirements for the structural strength of rudders.</p> <p>Single bearing spade rudders and single hull bearing skeg rudders are not addressed by this standard.</p>

WARNING — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

Contents

Page

Foreword.....	v
Introduction.....	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions.....	1
4 Symbols	2
5 Design stresses	4
5.1 Rudder material.....	4
6 Rudder and steering arrangement, rudder types	5
6.1 General.....	5
6.2 Rudder types	6
7 Design rudder force calculation.....	10
7.1 General.....	10
7.2 Force F_1 and corresponding load case	11
7.3 Force F_2 and corresponding load case	12
8 Rudder bending moment and reactions at bearings	13
8.1 General.....	13
8.2 Analysis of spade rudder (Type I).....	13
8.3 Analysis of skeg rudders (Types II to V)	14
9 Rudder design torque, T	16
10 Rudder and rudder stock design	17
10.1 Load bearing parts of the rudder	17
10.2 Metal rudder stock material	17
10.3 Design stress for metal rudder stock	18
10.4 Required diameter for solid circular metal rudder stocks	18
10.5 Vertical variation of the diameter of a Type I rudder (spade).....	18
10.6 Round tubular stocks	19
10.7 Non-circular metal rudder stocks	20
10.8 Simple non-isotropic rudder stocks (e.g. wood or FRP).....	21
10.9 Complex structural rudders and rudder stocks in composite.....	21
10.10 Check of deflection of Type I rudder stocks between bearings	21
11 Equivalent diameter at the level of notches.....	22
12 Rudder bearings, pintles and gudgeons	22
12.1 Bearing arrangement.....	22
12.2 Clearance between stock and bearings	23
13 Rudder stock structure and rudder construction	24
13.1 Rudder stock structure	24
13.2 Rudder construction.....	24
13.3 FRP rudder blades	24
13.4 Non-FRP rudder blades.....	25
14 Skeg structure.....	25
14.1 General.....	25
14.2 Design stress	25
Annex A (normative) Metal for rudder stock	26

Annex B (normative) Complex composite rudder stock design	30
Annex C (normative) Complete calculation for rudders with skeg	32
Annex D (informative) Geometrical properties of some typical rudder blade shapes	36
Annex E (informative) Vertical variation of diameter for Type I rudders	39
Annex F (informative) Type I rudders — Deflection of stock between bearings	41
Bibliography	44

Introduction

The reason underlying the preparation of this part of ISO 12215 is that standards and recommended practices for loads on the hull and the dimensioning of small craft differ considerably, thus limiting the general worldwide acceptability of craft. This part of ISO 12215 has been set towards the lower boundary range of common practice.

The objective of this part of ISO 12215 is to achieve an overall structural strength that ensures the watertight and weathertight integrity of the craft.

The working group considers this part of ISO 12215 to have been developed applying present practice and sound engineering principles. The design loads and criteria of this part of ISO 12215 may be used with the scantling determination equations of this part of ISO 12215 or using equivalent engineering methods such as continuous beam theory, matrix-displacement method and classical lamination theory, as indicated within.

Considering future development in technology and craft types, and small craft presently outside the scope of this part of ISO 12215, provided that methods supported by appropriate technology exist, consideration may be given to their use as long as equivalent strength to this part of ISO 12215 is achieved.

The dimensioning according to this part of ISO 12215 is regarded as reflecting current practice, provided the craft is correctly handled in the sense of good seamanship and equipped and operated at a speed appropriate to the prevailing sea state.

Small craft — Hull construction and scantlings —

Part 8: Rudders

1 Scope

This part of ISO 12215 gives requirements on the scantlings of rudders fitted to small craft with a length of hull, L_H , of up to 24 m, measured according to ISO 8666. It applies only to monohulls.

This part of ISO 12215 does not give requirements on rudder characteristics required for proper steering capabilities.

This part of ISO 12215 only considers pressure loads on the rudder due to craft manoeuvring. Loads on the rudder or its skeg, where fitted, induced by grounding or docking, where relevant, are out of scope and need to be considered separately.

NOTE Scantlings derived from this part of ISO 12215 are primarily intended to apply to recreational craft including charter craft.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 8666, *Small craft — Principal data*

ISO 12215-5:2008, *Small craft — Hull construction and scantlings — Part 5: Design pressures for monohulls, design stresses, scantlings determination*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

design categories

sea and wind conditions for which a craft is assessed by this part of ISO 12215 to be suitable, provided the craft is correctly handled in the sense of good seamanship and operated at a speed appropriate to the prevailing sea state

3.1.1

design category A (“ocean”)

category of craft considered suitable to operate in seas with significant wave heights above 4 m and wind speeds in excess of Beaufort Force 8, but excluding abnormal conditions such as hurricanes